



MP



OV



IC XC

† ДАВНО ПИСАНО





The Service of the Small Paraklesis
To the Most Holy Theotokos
By Theosteriktos the Monk,
(Or Theophanes).

*(The service of the Small Paraklesis is chanted in times of distress and sorrow
of soul and during the first fourteen days of August.)*

Priest: Blessed is our God always, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Psalm 142

O Lord, hear my prayer, give ear to my supplications in Your truth; hear me in Your righteousness. Do not enter into judgment, with Your servant, for in Your sight no one living is justified. For the enemy has persecuted my soul; he has crushed my life to the ground; he has made me dwell in darkness, like those who have long been dead, and my spirit is overwhelmed within me; my heart within me is distressed. I remembered the days of old; I meditated on all Your works: I pondered on the work of Your hands. I spread out my hands to You; my soul longs for You, like a thirsty land.

Hear me quickly, O Lord; my spirit fails. Do not turn Your face away from me, lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your mercy in the morning, for in You I have put my trust. Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk, for I lift up my soul to You. Rescue me, lord, from my enemies; to You have I fled for refuge. Teach me to do Your will, for You are my God. Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness. For Your name's sake, O Lord, You shall quicken me. In Your righteousness You shall bring my soul out of trouble, and in Your mercy, You shall utterly destroy my enemies. And you shall destroy all those who afflict my soul; for I am Your servant.



God is the Lord

Tone 4

E

God is the Lord and has re - vealed Him - self to us; bles -
 - sed is he who comes in the name ____ of the Lord ____

D E

Vs. 1. Give thanks to the Lord and call upon His holy name.

Vs. 2. All the nations have surrounded me, but in the name of the Lord, I have overcome them.

Vs. 3. This has been done by the Lord, and it is wonderful in our eyes.

Tone 4

E

To the The - o - to - kos, ____ let us run ____ now most
 fer - vent - ly; as sin - ners and low - - ly ____ ones,
 let us fall down in re - pen - tance, cry - ing from the depths

D

E G E

of our soul: La - dy, come and help us, have com - pas -

G E

- - sion u - pon us; has - ten now for we are lost in

D

the host of our er - rors; do not turn your ser -

E G E

-vants a - way, for you a - lone are a hope to us.

GlorY to the Father and the Son and the Holy Spirit.
(Repeat the above or the Apolytikion of the Church.)

Now and forever and to the ages of ages. Amen.

E

O The - o - to - - - kos, we shall ne - - - ver

be si - lent of your migh - - - ty acts,

D E

all we the un - wor - thy; had you not stood

4.

G

to in - ter - cede for us, who would have de - li -

E G

-vered us, from the nu - - - me - rous pe - rils? Who

E

would have pre - served us all un - til now _____ with our

D

free - dom? O La - dy, we shall not de - part from

E G

you; for you al - ways save your ser - - - vants,

E D E

from all tri - bu - la - tion. _____





Psalm 50

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassion blot out my transgression. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I acknowledge my iniquity, and my sin is ever before me. Against You, You only, have I sinned, and done this evil in Your sight, that You may be found just when You speak, and blameless when You judge. For behold, I was conceived in iniquity, and in sin my mother bore me.

For behold, You have loved truth: You have made known to me the secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean: You shall wash me, and I shall hear joy and be whiter than snow. Make me to hear joy and gladness, that bones which You have broken may rejoice. Turn Your face away from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a steadfast spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation: And establish me with Your governing Spirit.

I shall teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, my tongue shall rejoice in Your righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise. For if You had desired sacrifice, I would give it: You do not delight in burnt offering. A sacrifice to God is a broken spirit, God will not despise a broken and humbled heart.

Do good in Your good pleasure to Sion; and let the walls of Jerusalem be built. Then You shall be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt offerings. Then they shall offer bulls on Your altar.



Ode 1 . The Heirmos

Plagal of the 4th Tone

C F D

Cros - sing the wa - ters as on dry land, in that

C

way es - cap - ing from the e - vils of E - gypt's

F C F

land, the Is - rael - ites cried out ex - claim - ing:

C F

let us sing to our Re - deem - er and our God.

C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

C D

With my temp - ta - tions sur - round - ing me, search - ing

C F C

for sal - va - tion, I have sought re - fuge in you; O

F



Mo - ther of the Word, and e - ver - Vir - gin, from all dis -

C

F



- tress - es and dan - gers de - li - ver me.

C

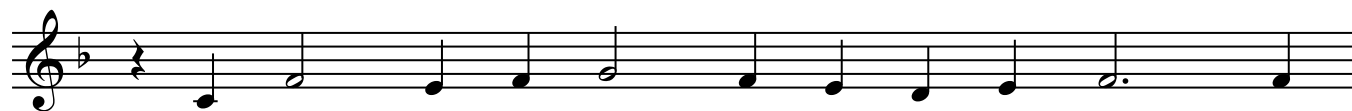
F



Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

C

F



As - saults of the pas - sions have sha - ken me, my

D

C



soul to its li - mits has been filled with much de -

F

C

F



-spair; bring peace, O Mai - den, in the calm - ness,

C

F



of your Son and your God, all - blame - less One.

C

F



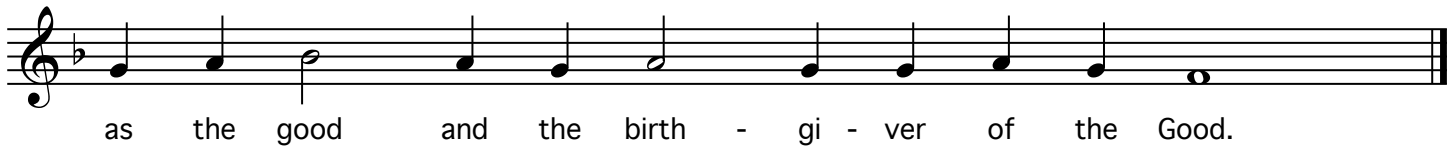
Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

8.

C F
 To God and the Sa - vior you've gi - ven birth; I
 D C
 ask you, O Vir - gin, from the dan - gers de - li - ver
 F C F
 me; for now I run to you for re - fuge, with
 C F
 both my soul and my rea - son - ing.
 C F
 Now and for - e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men.
 C F
 Di - seased is the bo - dy and the soul;
 D C
 deem me tru - ly wor - thy of di - vine gui - dance and your
 F C F
 care; for you a - lone are God's Mo - ther,

C

F





Ode 3. The Heirmos

C
The apse of the hea - vens, are you O Lord,

F
Fa - shion - er, and the Ho - ly Chur - ch's great Foun -

C F
- der, like - wise es - tab - lish me, in con - stant love for

D C
You for You're the height_ of our long - ing; sup -

F
- port of the faith - ful, the on - ly Friend_ of_ all.

C F
Most Ho - ly The - o - to - kos save_ us.

C
A pro - tec - tion and shel - ter, I have with you

F



in my life, You, the The - o - to - kos and Vir -

C F



- gin, pi - lot me towards your port; for you are the

D C



cause, the cause of that which is good, sup - port

F



of the faith - ful the on - ly all - paised One.

C F



Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

C



I en - treat you, O Vir - gin, dis - perse the storm

F



of my grief, and the soul's most in - ward con - fu -

C F

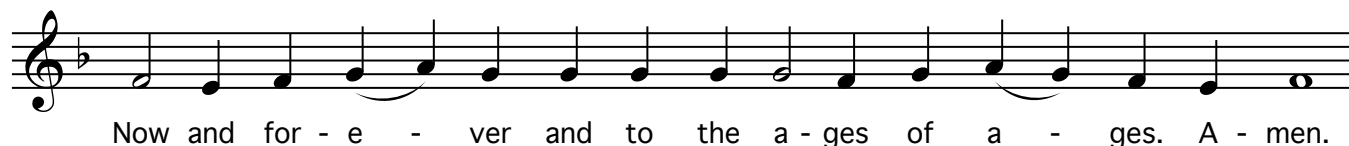


- sion, scat - ter it far from me; You are the Bride of

D C
 God, for you have brought forth the Christ, the
 F
 Prince of Peace' O all - blame - less One.
 C F
 Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.
 C
 Hav - ing brought forth un - to us the cause and gi -
 F
 - ver of good, from your great a - bun - dance of kind -
 C F D
 - ness, pour forth u - pon us all; for all is pos - si -
 C
 - ble, for you who car - ried the Christ, Who is
 F
 migh - ty in po - wer; You, who are bles - sed of God.

C

F



C



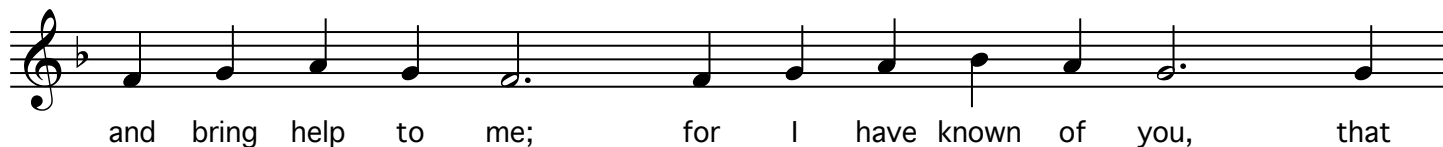
F

C

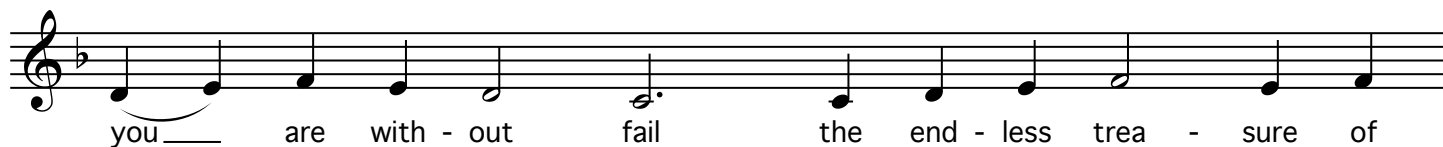


F

D



C



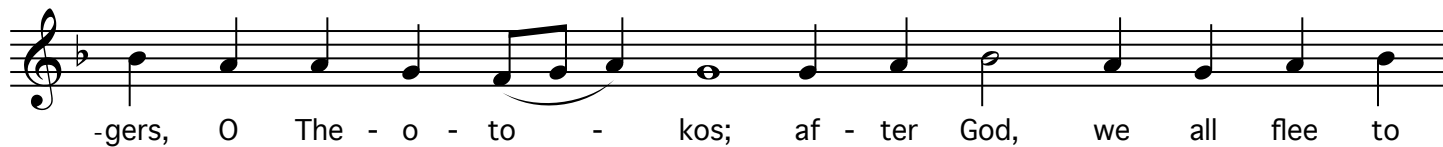
F



F



C



14.

F D C

you, for shel - ter and co - ver - ing, as an un - shak-

F

- a - ble wall and our pro - tec - tion.

F

Turn__ to me in your good fa - vor, all praise -

C

- wor - thy The - o - to - kos; look u - pon my grave

F D C

ill - ness - es, which pain - ful - ly sting my flesh and

3

heal the cause of my soul's pain__ and suf - fer -

F

- ing.





(The priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

Priest : Have mercy on us, O God, according to Your great love, we pray You, hearken, and have mercy.

People: Lord have mercy (3).

Priest : Again we pray for our Archbishop (name), our Bishop (name), and all the clergy and the laity in Christ.

People: Lord have mercy (3).

Priest: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, forgiveness and remission of the sins of the servants of God, all pious and Orthodox Christians, those who reside and visit in this city, the members, council members, contributors, and benefactors of this holy church.

People: Lord have mercy (3).

Priest : Again we pray for the servants of God. . . (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

People : Lord have mercy (3).

Priest : For You are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

(After the petitions, we chant the following Kathisma:)



A FERVENT PRAYER

2nd Tone

E F G

A fer - vent prayer, and wall most un - shak - - a -

- ble, a mer - ci - ful spring and shel - ter of

F E F G

all _____ man - kind; fer - vent - ly we cry _____ to _

_____ you: The - o - to - - kos, our La - - - dy,

come to us and from all dan - gers now de - li - ver

E

us the on - ly pro - tec - tion who speeds _____ to us.



Ode 4. The Heirmos

C

O Lord, I have heard__ of the won - drous my -

F

- st'ry of Your sal - va - tion; I have con - tem - pla - ted

C F

all Your works and I have glo - ri - fied Your great di - vi - ni - ty.

C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save__ us.

C

Still the dark - est of pas - sions, calm the sea of er -

F

- rors in your great peace - ful - ness; it was you who bore the

C F

guid - ing Lord, and you who are the bles - sed bride of God.

Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

Your depth of com - pas - sion grant un - to me

as one be - seech - ing you; you have car - ried the com -

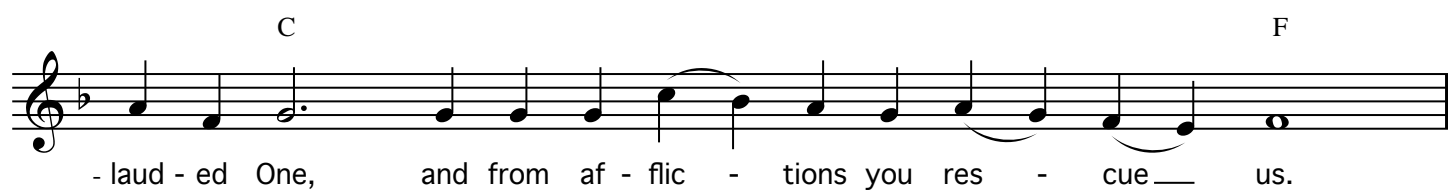
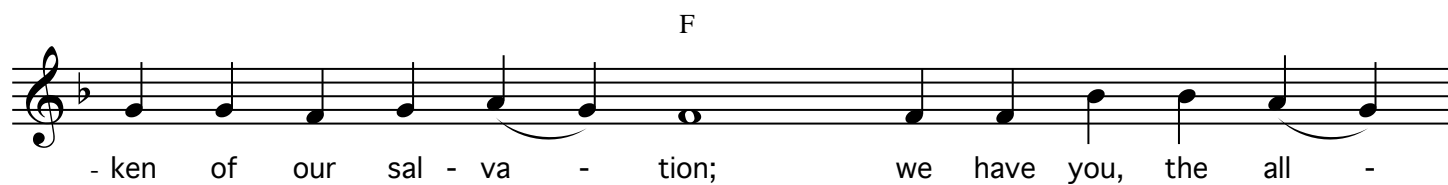
- pas-sion'te one the Sa - vior of those prais - ing you.

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

We are thank - ful for all the gifts which we have been gi -

- ven by you the Spot - less One; and to you, we sing a

hymn of praise know - ing you to be the Mo - ther of God.





Ode 5. The Heirmos

F *rit.* C *a tempo*
 Lord, en - light - en us, with Your pre - cepts that can guide our
 F
 lives, and with Your arm most — pow - er - ful
 C F
 grant to us Your peace, O You who are the Friend of — all.
 C F
 Most Ho - ly The - o - to - kos save — us.
 F C
 Pure one, fill my heart with a mer - ri - ment, a hap - pi -
 F
 - ness; be - stow on me your — spot - less — joy, for
 C F
 you have giv - en birth to Him Who is the cause of — joy.

C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save___ us.

F C

De - li - ver all of us from the dan - gers, The - o -

F

- to - kos, most pure, for you bore the time - less de - li - ver - er,

C F

and you bore the peace, the peace which has sur - passed all___ thought.

C F

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

F C

Dis - si - pate the clouds of my sin - ful - ness, O bride of

F

God, with the bright - ness of your e - mi - nence; for

C F

you brought forth the Light, di - vine___ light, which was be - fore all time.

C F

Now and for - e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men.

F C

Heal me from the ills which the pas - sions bring, most pure — One,

F

make me wor - thy of your gui - ding — care, and un - to

C F

me grant health, through your in - ter - ces - sions and — your — prayers.





Ode 6. The Heirmos

C D

My pe - ti - tion I pour out to the Lord, and to

C

Him I will con - fess — all my sor - rows; for ma - ny woes

fill my soul to its li - mits, and un - to Ha -

F C

-des my whole life has now ap - proached, like Jo - nah, I

F C F

pray to You, O God, now — raise me from cor - rup - tion.

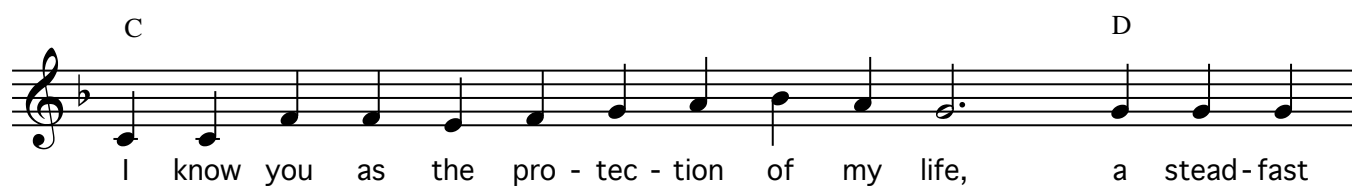
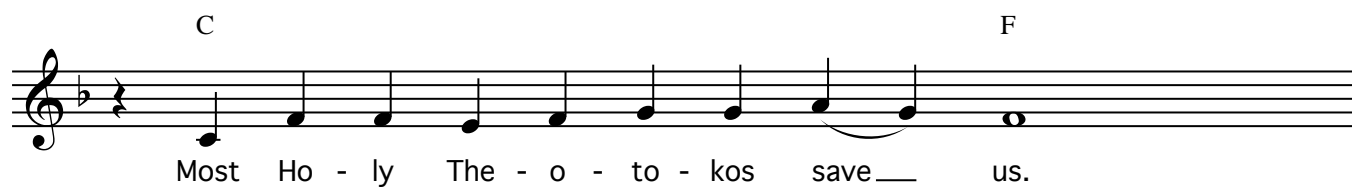
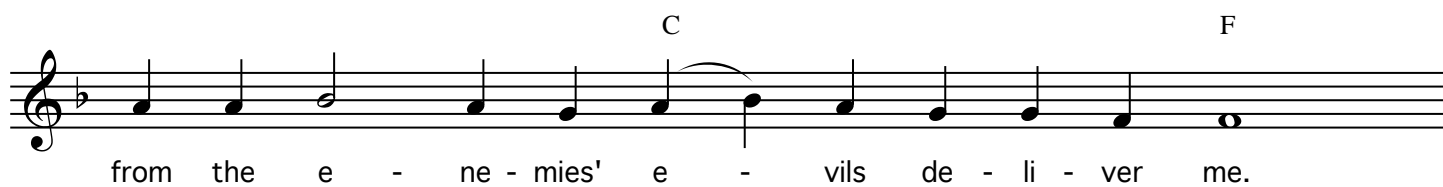
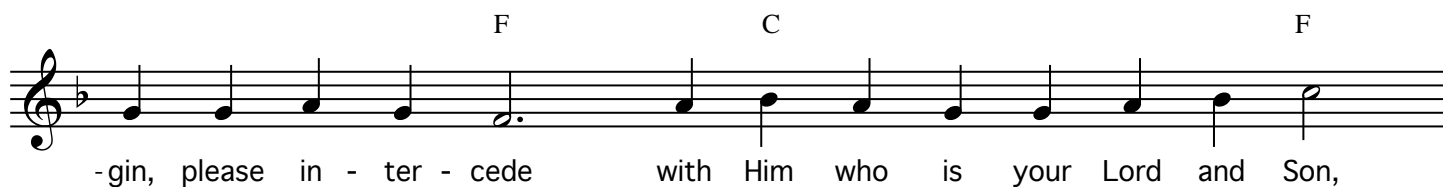
C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save — us.

C D

From death and cor - rup - tion He has saved my na - ture,

C



the de - mo - nic at - tacks from me; I pray to you un -

-ceas - ing - ly, from cor - rup - tions of pas - sions de - li - ver me.

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

We have you as a wall of re - fuge, and our

soul's most per - fect sal - va - tion; you are an aid, in af -

- flic - tion, O Mai - den and in your light we re -

- jice to e - ter - ni - ty; O La - dy al - so

now, from the pas - sions and dan - gers de - li - ver us.

C F

Now and for - e - ver and to the a - ges of a - ges. A-men.

C D

I lie now on a bed of in - firm - i - ties, and there

C

is no heal - ing at all — for my bo - dy ex - cept for

you, who has brought forth our Sa - vior, God, the heal -

F C

-er of all our in - firm - i - ties; of your good - ness I

F C F

pray to you, from cor - rup - tion of sick - nes - ses raise — me.

F

De - li - ver us, — all of you ser - vants, from dan -

C

-gers, O The - o - to - kos; af - ter God, we all flee to

F D C

you, for shel - ter and co - ver - ing, as an un - shak -

F

- a - ble wall and our pro - tec - - - tion.

F

Spot - less one, — who by a word, did bring to

C

us the Word e - ter - nal, in the last days in -

F D C

- ef - fa - bly; do you now — plead with him

as the one with the mo - ther - ly fa - - -

F

- vor. —





Priest : Have mercy on us, O God, according to Your great love, we pray You, hearken, and have mercy.

People: Lord have mercy (3).

Priest : Again we pray for our Archbishop (name), our Bishop (name), and all the clergy and the laity in Christ.

People: Lord have mercy (3).

Priest: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, forgiveness and remission of the sins of the servants of God, all pious and Orthodox Christians, those who reside and visit in this city, the members, council members, contributors, and benefactors of this holy church.

People: Lord have mercy (3).

Priest : Again we pray for the servants of God. . . (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

People : Lord have mercy (3).

Priest : For You are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

(After the petitions, we chant the following Kondakion:)



A PROTECTION OF CHRISTIANS

2nd Tone

E F G

A pro - tec - tion of Chris - tians un -

-sham - - - a - ble, in ter - ces - sor to

F E

our Ho - ly Ma - ker un - wav - er - ing,

F G

re - - - ject not the prayer - ful cries

C G

of those who are in sin. In - stead,

come to us, for you are good; your lov -

-ing help bring un - to us, who are cry -

30.

E D

-ing in faith _____ to you: has - - - ten _____

E D

to in - ter - cede _____ and speed _____ now _____

E G

to sup - pli - cate, _____ as a pro - tec -

E

- tion for all time, The - o - to - kos, for

F *rit.* G

those who ho - nor you. _____



(Then the 1st Antiphon of the Anavathmoi of the 4th Tone.)

From the years of my youth, many passions combat me; but You, Who are my Savior, assist me and save me. (2)

You haters of Zion shall be put to shame by the Lord Almighty, for as grass in the fire, you shall all be withered. (2)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

By the Holy Spirit, every soul is made living, is exalted, and made shining through purification, by the Threefold Oneness, in a hidden manner.

Now and forever and to the ages of ages. Amen.

By the Holy Spirit, the streams of grace are flowing, watering, all of the creation, granting life upon it.

I shall remember your Holy Name from generation to generation. (2)

Verse: Listen, O Daughter, and see, and incline your ear, and forget your people and your father's house and the King will desire your beauty.

I remember Your Holy Name from generation to generation.

Priest : Let us pray to the Lord, our God, that we may be deemed worthy to hear the Holy Gospel,

People: Lord, have mercy (3).

Priest: Wisdom, Arise, Let us hear the Holy Gospel. Peace be with all.

People: And with your spirit.

Priest : The reading of the Holy Gospel according to Luke. Let us be attentive.

People: Glory to You, O Lord, glory to You.

Priest : In those days Mary arose and went in haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zachariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed, for there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for he has regarded the lowly estate of his handmaiden. For behold henceforth all generations will call me blessed; for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name." And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

People : Glory to You, O Lord, glory to You.

Tone 2.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Father, Word, and Spirit, Trinity in oneness, wash away my many personal offenses.

Now and forever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, merciful One, wash away my many personal offenses.

Verse : Have mercy upon me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassions blot out my transgressions.

Plagal of the 2nd Tone

Put me not into the hands
Of any human protection,
O our Lady, most holy,
But do now receive the prayers of your supplicant;
Sorrow has taken me,
And I am unable
To withstand and bear the demon's darts;
Shelter I do not have,
Nor a place to go, worthless that I am;
Lady of humanity,
The shelter of the faithful and their hope,
Do not reject my prayers to you,
Do the things that profit me.

The Theotokia

No one is turned away from you,
 Ashamed and empty, who flee unto you,
 O pure virgin Theotokos;
 But one asks for the favor,
 And the gift is received from you,
 To the advantage of their own request.

The transformation of the afflicted,
 You are the cure of those in sickness,
 Theotokos, O Virgin;
 Save your people and your town.
 You are the peace of those in conflict,
 The calm of those in turmoil,
 The only protection of the faithful.

Priest : O God, save Your People, and bless Your inheritance; look upon Your world with mercy and compassion; raise the Orthodox Christians to glory, and shower us with your abundant mercies, through the intercessions of our all-pure Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, through the power of the precious and life-giving Cross; through the protection of the honorable, heavenly bodiless powers; of the honorable, glorious prophet, the Forerunner John the Baptist; of the holy glorious and all-praised Apostles; of our holy fathers the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom; Athanasios and Cyril, John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon bishop of Trimythous, the wonder-workers; of the holy glorious great martyrs George the triumphant, Demetrios the myrrh-flowing, Theodore of Tyros and Theodore the Commander; of the holy-martyrs Charalambos and Eleutherios; of the holy glorious triumphant Martyrs; of our pious and God-bearing Fathers; of (the Saint of the Church); of the holy and righteous Ancestors of God, Joachim and Anna; of Saint (Name) whose memory we celebrate today; and of all Your Saints, we beseech You Lord, Who alone are all merciful; hear the prayers of us sinners and have mercy upon us.

People: Lord, have mercy (12).

Priest: By the mercy and compassion, and love of Your only begotten Son, with whom You are blessed, together with Your all-holy and life giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.



Ode 7. The Heirmos

C

Com - ing out of Ju - de - a, once the young men did

F C

go to the land of Ba - by - lon; the flame of the

F C F

fur - nace, they tram - pled down while chant - ing,

G

with their faith in the Tri - ni - ty: O the God

C F

of our Fa - thers, bles - sed are You, — our — God.

C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save — us.

C

As You willed, O our Sa - vior, to dis - pense our sal -

-va - tion through Your e - co - no - my in - side the Vir -
 - gin's womb; You showed to all the peo - ple
 that she was our own guar - di - an; O the God
 of our fa - thers, bles - sed are You, our God.
 Most Ho - ly The - o - to - kos save us.
 The be - stow - er of mer - cy that you bore, O pure
 Mo - ther, en - treat on our be - half; from sins de - li -
 - ver us, and from the soul's de - file - ment,

G

we who cry out most faith - ful - ly: O the God

C

of our fa - thers, bles - sed are You, our God.

C F

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

C

A foun - tain of pure - ness and a tow - er of

F C

safe - ty is she who car - ried You, a trea - sure of sal -

F

- va - tion and the door of re - pen - tance she

G

has been shown to those that cry; O the God

C F

of our fa - thers, bles - sed are You, our God.

C



Now and for - e - ver and to the a - ges of a - ges. A - men.

C



The ill - ness - es of bo - dy, and the soul's ail - ling

F

C



sick - ness, of those who run to you. For di - vine pro -

F

C

F



- tec - tion, as God's ho - ly Mo - ther;

G



make them wor - thy of re - me - dy: for the Sa -

C

F



- vior _____ Christ was born _____ from _____ you.





Ode 8. The Heirmos

C D

The King of _____ hea - ven, Who is praised, and is

C F

hymned _____ by the host _____ of the an - gels; praise Him

C F

and ex - alt _____ Him through out the ma - ny a - ges.

C F

Most Ho - ly The - o - to - kos save _____ us.

C D

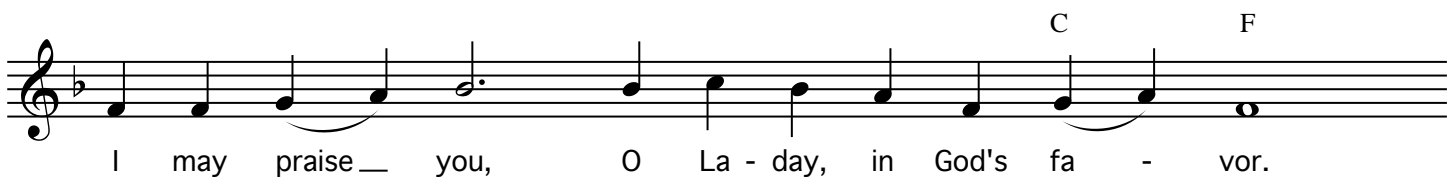
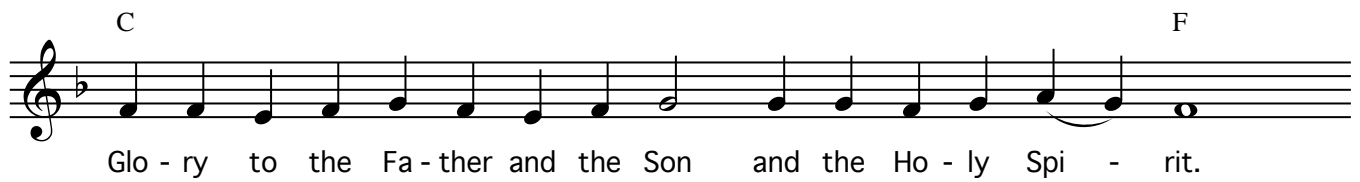
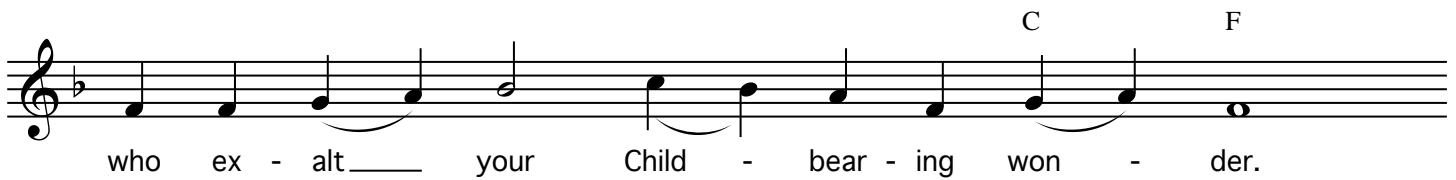
Do not ne - glect those who seek the help you grant. They

C F

hymn you, O Vir - gin _____ Mai - den, and they

C F

do ex - alt _____ you through out the ma - ny a - ges.



C F

Now and for - e - ver and to the a - ges of a - ges. A-men.

C

You drive a - way the as - sults of temp - ta - tions,

D C F

and at - tacks of the pas - sions, O Vir - gin, there - fore

C F

we do praise — you through-out the ma - ny a - ges.





Ode 9. The Heirmos

F C F
 Saved through you, O pure Vir - gin, hence we do con -
 C
 - fess you to be most tru - ly the birth - gi - ver
 F G
 of our Lord; with choirs of bo - di - less An - -
 C F
 - gels, you do we mag - - - ni - - - fy.
 C F
 Most Ho - ly The - o - to - kos save us.
 C F C F
 The streams of my ma - ny tears, re - ject not, Ho - ly
 C
 Vir - gin; for you gave birth to the One who died

all the tears, from all the fa - ces of peo -

- ple; the Christ was born of you.

Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

With glad - ness fill my heart, most ho - ly

Vir - gin la - - dy, for you are she who re -

- ceived the a - bun - dant joy; take the grief

of my sin - ful - ness and make it dis - ap - pear.

Most Ho - ly The - o - to - kos save us.

C F

A shel - ter and pro - tec - tion and a wall un -

C

- sha - ken, be - come, O Vir - gin, for those

F G

who flee to you, a shel - tered co - ver and

C F

re - fuge, and a place ____ of ____ joy.

C F

Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spi - rit.

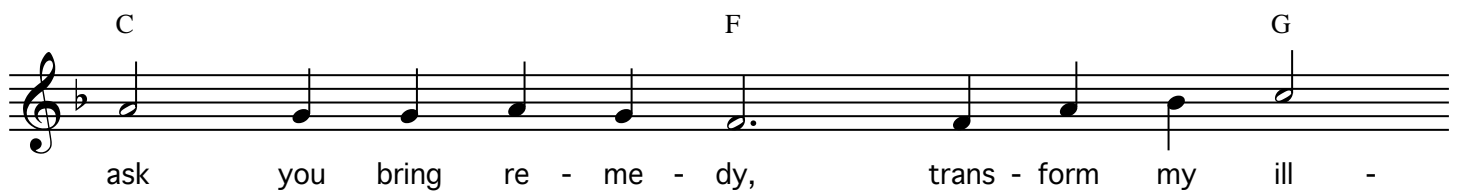
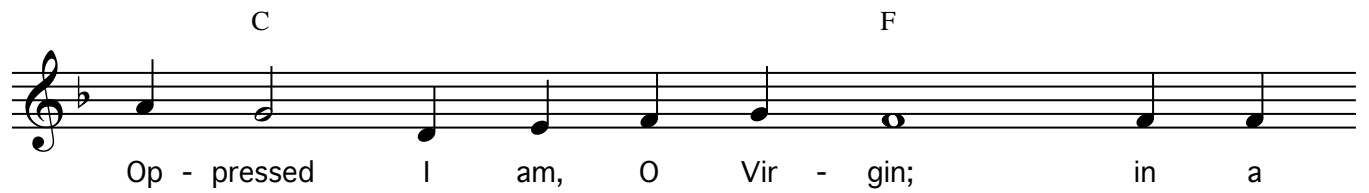
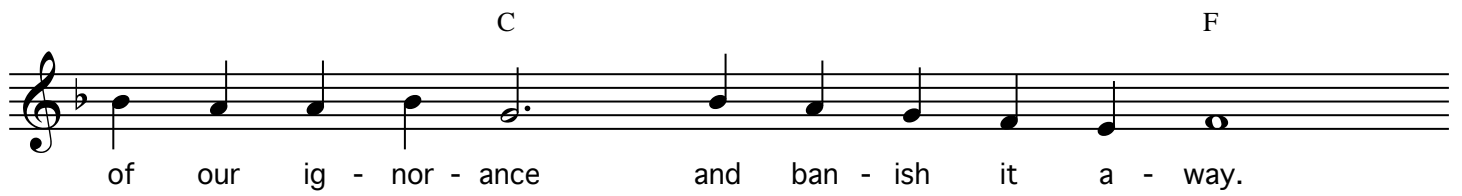
C F

O Vir - gin, from the bright - - - ness of your

light il - lu - mine the ones who call you most

C F G

pi - ous - ly God's mo - ther, take all the gloom





Megalynarion

Tru - ly you are wor - thy to be blessed, Mo - ther

of our God the The - o - to - - - kos,

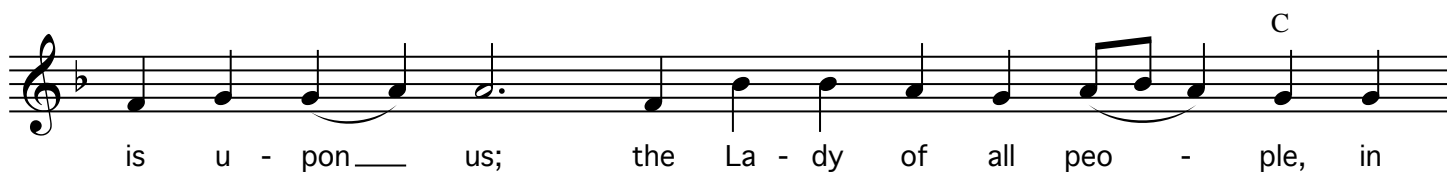
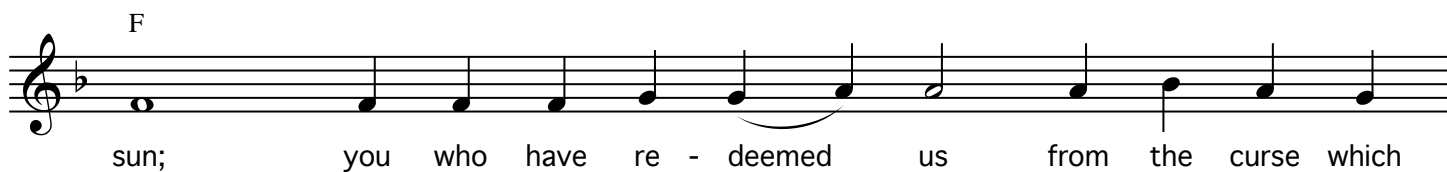
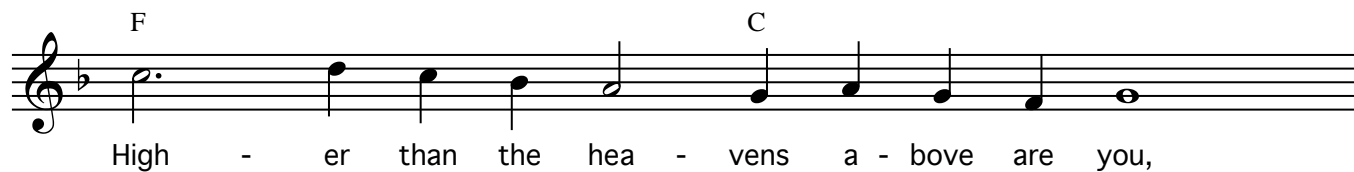
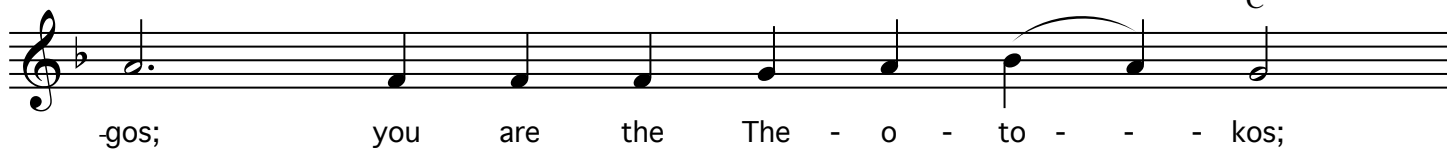
you the e - ver bles - sed one, and all _____ blame - less

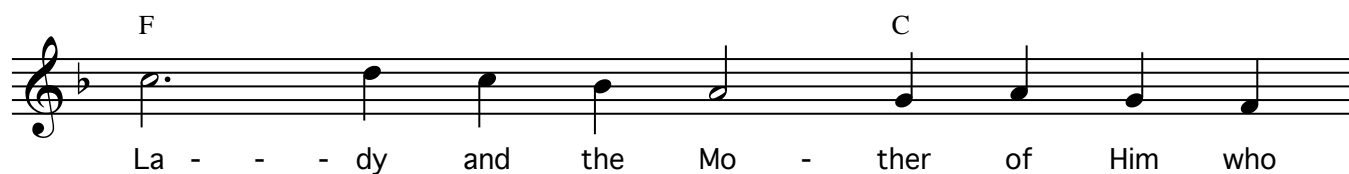
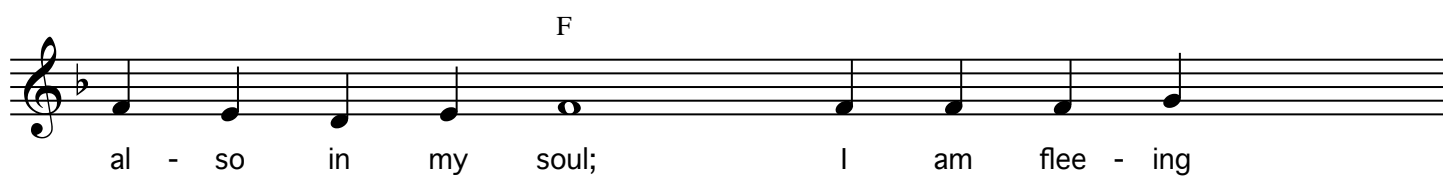
one, and the Mo - - - ther _____ of our God.

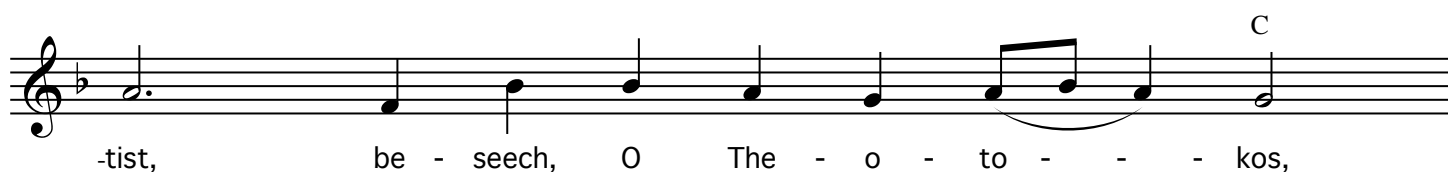
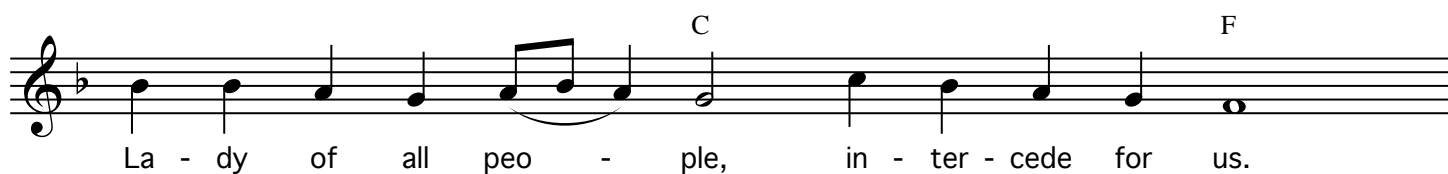
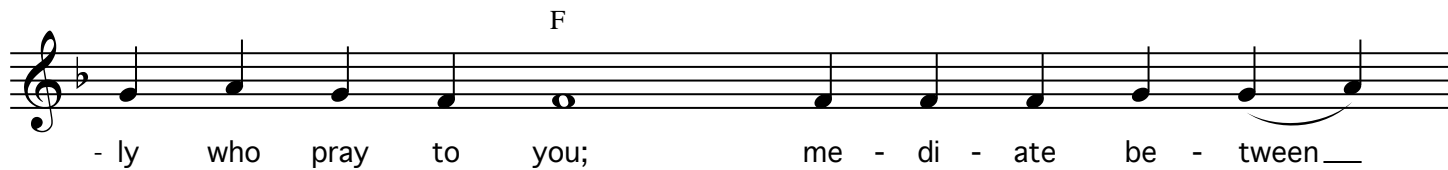
You are ho - nored more _____ than the Che - ru - bim,

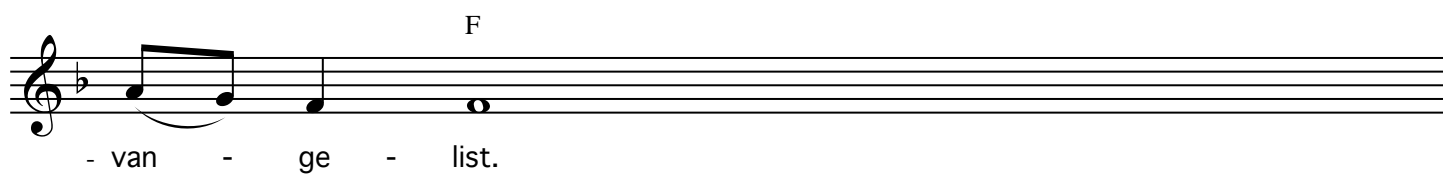
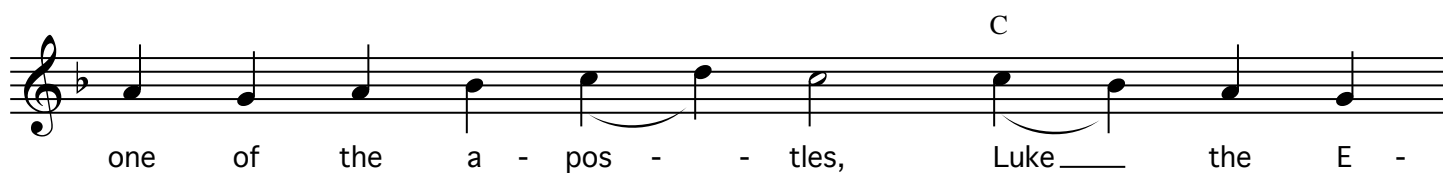
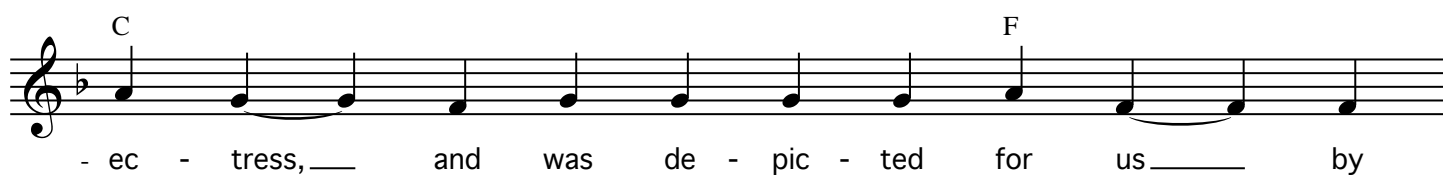
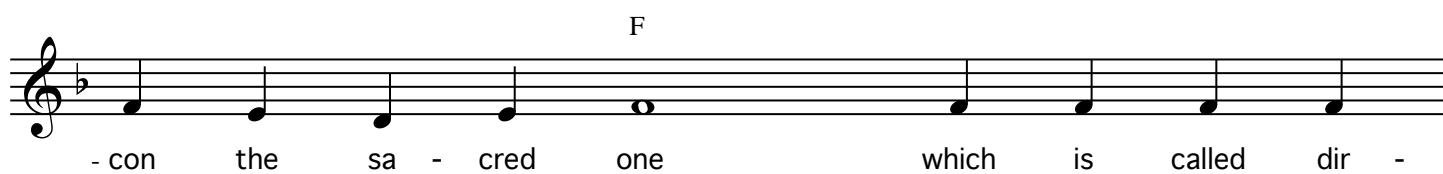
and you have more glo - ry, when com - pared _____

to the Ser - a - phim; you, with - out cor -









The Megalynarion of the Church is chanted.
Then:

With the hosts of Angels,

God's messengers,

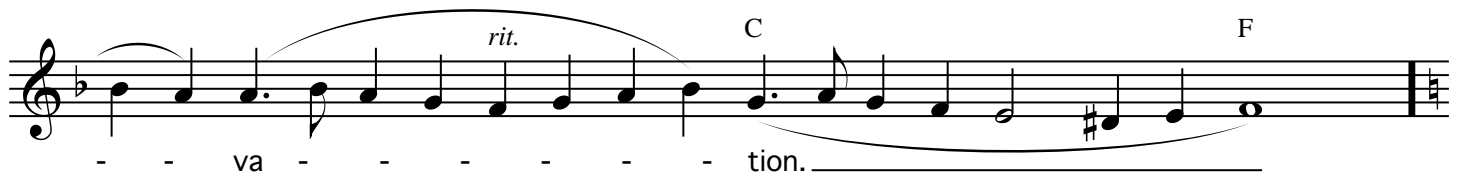
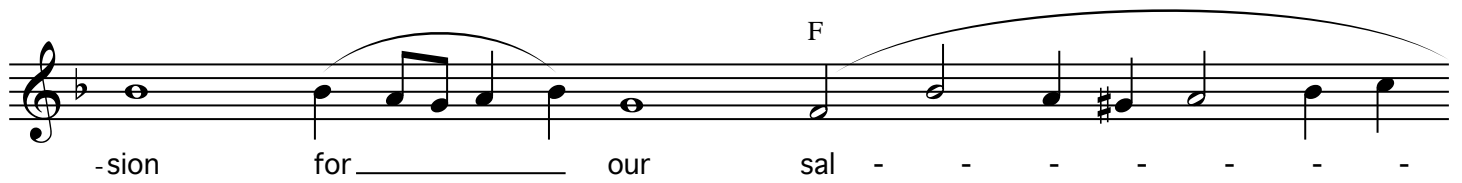
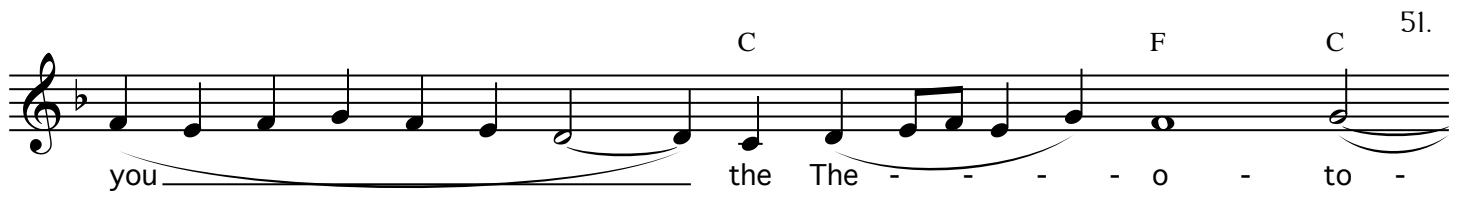
with the

Lord's Fore-runner, and A-

pos-tles, the choirs

of twelve, with the saints

most highly, and with



People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy upon us (3).

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.
Amen

Most Holy Trinity, have mercy upon us; Lord, pardon our sins; Master, forgive our transgressions; Holy One, visit and heal our infirmities, for Your names' sake.

Lord have mercy (3).

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.
Amen

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

Priest: For Thine is the kingdom and the power and the glory, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now forever and to the ages of ages. Amen.

*(Then we chant the following troparia;)
Plagal of the 2nd Tone.*

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us,
For we are empty of all defense,
As sinners we offer this supplication to You;
O Master, have mercy on us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.
Amen.

Lord, have mercy on us,
For in You we have put our trust;
Be not exceedingly angry with us,
Nor remember our many iniquities;
But look upon us now as the Compassionate,
And deliver us from our enemies;
For You are our God, and we Your people,
We are all the work of Your hands,
And upon Your name we have now called.

Now and forever and to the ages of ages. Amen

The Theotokion



O most ble - sed The - o - to - kos, so that ho -

- ping in you we shall not fail; _____ through

you we may be de - li - vered from ad - ver - - si -

- ties, for you are the sal - - - va - - - tion

of the Chris - tian faith. _____

*(During the perios from the 1st to the 14th of August,
instead of the above Τροπάρια, the Απλυστικιον of the day
and the Θεοτοκιον of the zone are chanted.)*

Priest : Have mercy on us, O God, according to your great love, we pray to you, hear us, and have mercy.

People: Lord, have mercy (3).

Priest : Again we pray for our Archbishop (name), and our Bishop (name), and all the clergy and the laity in Christ.

People: Lord, have mercy (3).

Priest : Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious and Orthodox Christians, those who reside and visit in this city, the members, council members, contributors, and benefactors of this holy church.

People : Lord, have mercy (3).

Priest : Again we pray for the servants of God ... (at this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

People: Lord, have mercy (3).

Priest : Again we pray for the safekeeping of this holy church and this city, and of all cities and towns from pestilence, famine, earthquake, flood, fire and the sword, from invasion of enemies, civil war, and unforeseen death; for His mercy, that He will be kind to entreat as our good God, Who loves all people and that He may turn away and scatter all wrath and disease that moves against us, and deliver us from His impending, justified chastisement, and have mercy on us.

People: Lord, have mercy (3).

Priest : Again we pray that the Lord God will hear the voices of the petitions of us sinners and have mercy on us.

People: Lord, have mercy (3).

Priest : Hear us, O God, our Savior, the hope of all the ends of the earth, and of those who are far off upon the sea; and show compassion on us, O Master, on our many sins, and have mercy upon us.

People: Lord, have mercy (3).

Priest: For you are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of the ages.

People: Amen.

Priest : Glory to You, O God, our hope, glory to You. May Christ our true God, through the intercessions of Your all-pure and blameless holy Mother; of the holy glorious and praise-worthy Apostles; of the holy glorious and triumphant martyrs; of (the Saint of the Church); of the holy righteous ancestors of God Joachim and Anna; of Saint (name) whose memory we celebrate today; and of all the Saints, have mercy and save us, as a good and loving God.



The Christian faithful reverence the icon of the Theotokos while the following troparia are chanted.

Tone 2

C

All _____ those _____ do you shel - ter, O _____ Good

G

One, those who in their faith _____ flee un - to

you, with your strong hand, you pro - tect; we who

C

sin have no one else, who in - ter - cedes _____ for _____

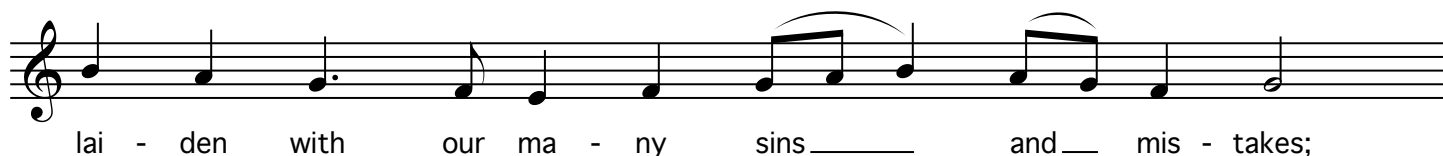
G F

us. Be - fore God, pray - ing end - less - ly,

G

in ills and all dan - - gers, for us who are

C



F

G

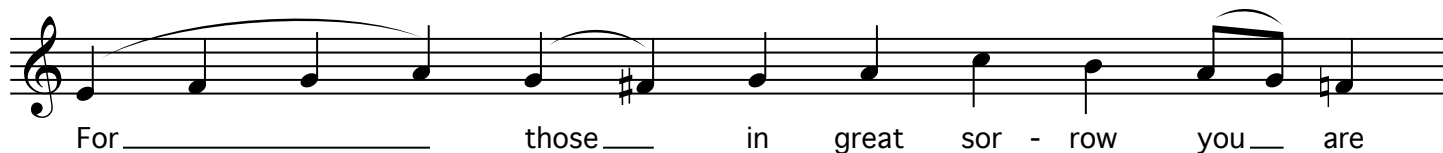


F

C

*The same*

C



F

G



C



un - to those e - stranged; you are a staff _____ to _____ the

G F



blind, vi - si - ta - tion of all those sick,

G



and to those held by _____ pain shel - ter and a

C



com - for - ting, and to the or - - - phaned, _____ an aid;

F G



Mo - ther, of our God in the high - - - est,



you who are the Spot - less One, ha - - - sten,

F C



save your ser - vants from their sin, we _____ ask of you.

Plagal of the 4th Tone

La - - - dy O do re - ceive from your ser - - -

vants, their ma - ny prayers; and de - li - ver all of

us, from all sad - ness and ne - ces - sit - y.

Tone 2

My nu - - - mer - ous hopes are placed be - fore

you, — most — ho - ly One; Mo - ther of our God,

guard — me with care; with - in your shel - tered arms.

During the period from the 1st to the 15th of August, instead of chanting the previous Theotokion, we chant the following Exsapolitaria:

O You Apostles from far off,
Being gathered together
in the village of Gethsemane,
Lay my body in burial,
And You, my Son, and my God,
Receive now my spirit from me.

You are the sweetness of Angels,
The gladness of the afflicted ones,
A protection of all Christians,
O Virgin Mother of our Lord;
Grant me now help and save me
From the eternal torments.

I have you as Mediator
Before God who loves mankind;
May He not question my action
Before the hosts of the Angels,
I ask of you, O Virgin,
Hasten now quickly to my aid.

You are a tower adorned with gold,
A city surrounded by twelve walls,
A shining throne touched by the sun,
A royal seat for the King,
O unexplainable wonder,
How do you nurse the Master?

Priest : Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy and save us.

People: Amen.

